



REAL CASA
DI BORBONE
DELLE DUE SICILIE

9 marzo 2016



Mercoledì 9 marzo 2016

america **Oggi**

cultura

15

NEW YORK/CONSEGNATO ALL'ONU L'HUMANITARIAN AWARD A CAMILLA CROCIANI

Premiata la principessa di Borbone



In alto, S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, al centro, con la moglie e le figlie, durante la cerimonia di investitura dei nuovi Cavalieri e Dame dell'Ordine Costantiniano nella Cattedrale di S. Patrizio. A destra, la signora Ban Soon Taek con la Principessa Camilla di Borbone delle Due Sicilie.

di Giosetta Capriati

NEW YORK. Italiana di nascita, Camilla Crociani è cresciuta prima in Svizzera e poi a New York, dove ha frequentato il Marymount e poi la New York University e dove ha presto imparato ad essere tollerante ai bisogni degli altri e a vivere fra persone di diversi ambienti sociali e religiosi. Nel 1998 ha sposato S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, Duca di Castro, Gran Maestro del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio, un Ordine Equestre molto attivo nell'Assistenza Sociale e Ospedaliera, le cui origini risalgono all'Imperatore Costantino, dopo l'apparizione della Croce a Saxa Rubra ed è pertanto considerate uno dei più antichi al mondo.

Da allora la Principessa si è molto impegnata nelle attività benefiche e umanitarie, in qualità di Dama di Gran Croce di Giustizia dell'Ordine ed è per questo che, in occasione della Giornata Mondiale della Donna, ha ricevuto alle Nazioni Unite l'Humanitarian Award conferitole dalla UN Women for Peace Association, un'organizzazione fondata otto anni fa dalla moglie del Segretario Generale dell'Onu, Signora Ban Soon Taek, che ogni anno premia quelle donne che si sono distinte nel mondo per la loro attività a favore delle donne e contro la violenza sulle medesime e sui bambini.

In particolare è stato riconosciuto il grande ruolo che la Principessa svolge da anni in tal senso e che l'ha portata a dedicarsi alle Donne, creando la Casa Famiglia a Napoli nel 2001 per donne affette da AIDS e i loro bambini; a far partire il Progetto



Camelia, sempre per le donne, a Napoli; ad inaugurare a Roma nel 2004 il Giardino Sensoriale per le donne anziane malate di Alzheimer; a raccogliere fondi per il Dipartimento di Oncologia del Campus Biomedico dell'Università di Roma nel 2010 per curare le donne col cancro al seno e non solo. Sono anche note le sue azioni benefiche in Yemen per le ragazze bisognose, ad Antigua per le bambine in difficoltà, nella Francia meridionale per Amities Sans Frontieres International e per l'Ospe-

dale dei Bambini di Monaco.

Al Palazzo di Vetro sono stati premiati anche il Segretario Generale Ban Ki Moon con il Leadership Award per il grande ruolo svolto a favore della pace nel mondo nei suoi nove anni alle Nazioni Unite, mandato che scade alla fine del 2016 e poi la moglie, Signora Ban Soon Taek, che ha ricevuto il Peace Award e che si occupa da anni di bambini autistici e di quelli affetti da Aids, cercando di sensibilizzare sul tema l'opinione pubblica internazionale.

È stata premiata anche Francine LeFrak, Fondatrice e Presidente di Same Sky, un'organizzazione che addestra le donne affette da Aids, sopravvissute al genocidio del Rwanda, a creare gioielli artigianali e ad avere così un'opportunità di lavoro e di indipendenza economica. Successivamente le stesse donne, guidate da Ban Soon Teake e da Muna Rihani Al-Nasser, Chairman of the Board of UN Women for Peace Association, hanno marciato di fronte al Palazzo di Vetro, accompagnate da centinaia di persone, donne e uomini di tutte le nazionalità, che sventolavano le bandierine della pace e cantavano gli slogans dell'Associazione.

La Principessa, nota anche per la sua bellezza e raffinata eleganza, era accompagnata dal marito, S.A.R. il Principe Carlo di Borbone delle Due Sicilie, e dalle figlie Maria Carolina, Duchessa di Palermo e Maria Chiara, Duchessa di Capri. Il Principe ha colto l'occasione del viaggio a New York per insignire i nuovi Cavalieri e le nuove Dame del Sacro Militare Ordine Costantiniano di San Giorgio nel corso di una Messa solenne nella Cattedrale di San Patrizio, alla presenza di S.E. il Cardinale Theodore McCarrick, venuto appositamente da Washington e di John Viola, Delegato USA dell'Ordine e Presidente della Niaf (National Italian-American Foundation). Sono stati insigniti, fra gli altri, Joseph Sciamè e Michael Viola e Patricia De Stacey Harrison, Chairman della Public Broadcasting Corporation, ha ricevuto l'Onorificenza dell'Ordine di Francesco I, riservata alle personalità di qualsiasi fede religiosa, che si sono distinte per meriti civili, culturali e scientifici.

Testo tradotto in inglese

NEW YORK/ CAMILLA CROCIANI RECEIVES THE HUMANITARIAN AWARD AT THE UN

HONOUR BESTOWED ON PRINCESS OF BOURBON

By Giosetta Capriati

NEW YORK. Italian by birth, Camilla Crociani grew up first in Switzerland and then in New York where she attended Marymount and New York University and where she soon learned to be tolerant towards other people's needs and live among people of different social and religious backgrounds. In 1998 she married H.R.H. Prince Charles of Bourbon Two Sicilies, Duke of Castro, Grand Master of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George, an Equestrian Order very active in social and hospitalier assistance whose origins date back to Emperor Constantine, after the appearance of the Cross at Saxa Rubra and thus considered to be one of the oldest in the world.

Since then, the Princess has been deeply involved in charitable and humanitarian activities in her capacity as Dame Knight Grand Cross of Justice of the Order. For this reason, on the occasion of World Women's Day, she received at the United Nations the Humanitarian Award from the UN Women for Peace Association, an organization founded eight years ago by the wife of the Secretary General of the UN, Mrs. Ban Soon Taek who, every year, awards women who have distinguished themselves in the world for their activities in favour of women and against violence perpetrated against women and children.

In particular, tribute was paid to the great role that the Princess has been playing for many years in this respect and which has brought her to dedicate herself to the cause of women, creating the Family Home in Naples in 2001 for AIDS affected women and their children; launching the Camelia Project, also for women, in Naples; inaugurating in Rome in 2004 the Sensory Garden for elderly women suffering from Alzheimer; fund raising for the Department of Oncology of the Biomedical Campus of the University of Rome in 2010 to treat women with breast cancer and other disorders. She is also known for her charitable work in Yemen for needy young girls, in Antigua for girl children in difficulty, in southern France for Amitiés Sans Frontières International and for the Children's Hospital in Monaco.

UN Headquarters New York was also the venue where honour was bestowed on the Secretary General Ban Ki Moon who received the Leadership Award for his significant role in peacemaking in the world during his nine years of tenure at the United Nations and whose term will expire at the end of 2016; on his wife, Mrs. Ban Soon Taek, who received the Peace Award and who for many years has been addressing the needs of autistic and AIDS affected children, trying to raise awareness on these subjects among the international public opinion.

An award was also given to Francine LeFrak, Founder and President of Same Sky, an organization that trains AIDS affected women, who survived the Rwandan genocide, to make artisanal jewelry and hence have the possibility to work and be economically independent. Subsequently, the same women, led by Ban Soon Taek and Muna Rihani Al-Nasser, Chairperson of the Board of the UN Women for Peace Association marched in front of the Headquarters accompanied by hundreds of people, men and women of all nationalities, waving peace flags and chanting the Association's slogans.

The Princess, also well known for her beauty and refined elegance, was accompanied by her husband, H.R.H. Prince Charles of Bourbon Two Sicilies and by her daughters Maria Carolina, Duchess of Palermo and Maria Chiara, Duchess of Capri. The Prince seized the opportunity of his trip to New York to present the insignia to the new Knights and Dames of the Sacred Military Constantinian Order of Saint George during the solemn Mass held at St. Patrick's Cathedral in the presence of H.E. Cardinal Theodore McCarrick who had come especially from Washington, and of John Viola, USA Delegate of the Order and President of NIAF (National Italian-American Foundation). The insignia were presented, among others, to Joseph Sciamè and Michael Viola, and Patricia De Stacey Harrison, Chairperson of the Public Broadcasting Corporation, received the honour of Francis I, given to people of any religious faith who have distinguished themselves for civil, cultural and scientific merits.